



1930. 33. é.

A Társaság

SZÉPIRODALMI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP

<p>Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, I. kerület, Horthy Miklós-út 1. szám Telefon: Szerk.: LÁ. 6-74. Kiadóhiv. LÁ. 5-42</p>	<p>Szerkeszti és kiadja: MIKICH KÁROLY</p>	<p>Előfizetési árak: Egy évre 25 P, félévre 14 P, negyedévre 8 P. Utólag fizetve 1/4 évre 10 P. Egyes szám 80 fill.</p>
--	--	---



† ifj. Konkoly-Thege Gyula és felesége Dorothy Richardson Arents

LOHR MÁRIA-KRONUSZ

Vegytisztító, csipketisztító és kelmepestő Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-utca 85. szám. / Telefon: József 302-37

BERZÉTHEY LENKE LEVELE



Kedves Szerkesztő uram! Mit meg nem tesz az ember a béke kedvéért? Annakidején a Maga kedvéért én is megcáfoltam egy ideje előtt leadott házassági és egy válási híremet. Azóta, — pedig nem is volt olyan régen — a követségi tanácsos tényleg elvette a

a legfrissebb báróné, vagyis Watzdorf báró érdekes házassága? Na és hallotta azt a flörtöt, melynek szereplője a szőke primadonna és egyik legszimpatikusabb arisztokratánk? (Már csak azért is, mert dolgozik és az idegenforgalomban is jelntős szerepet visz.) Nos hát



Gróf Hunyady Felicitas és gróf Waldstein József esküvője. A násznép a Park Clubban

Schäffer fényképész felvétele

a szép elvált asszonyt, a gróf és a milliomos bárónő meg tényleg elváltak egymástól. Ebből csak az látható, hogy az Ön barátnője mégis csak jól informált vagy legalább jó volt a szímatja. Hasonló eseteket közlök — de most név nélkül — amidőn megjósolom, hogy az elvált igen vagyonos bárónő, akit ha nem is szépnek, de a világ legkedvesebb teremtsének tartanak, legközelebb férjhez fog menni az igen jó nevű válófélben lévő grófhhoz. A másik bárónő pedig, akinek a papájának a neve különösen jól cseng bankkörökben, férjhez fog menni ahhoz az ifjú grófi hangzású úrhoz, aki már oly régen udvarol neki. Azt a csinos, lovassportkörökben közismert, elvált asszonyt pedig, akinek elvált férje nemrégén nősült, — rövidesen el fogja jegyezni az a fess lovasfőhadnagy, aki talán már akkora százados is lesz. Természetesen ezen rejtélyek megfejtésére rövidesen vissza fogok térni, — ha addig Ön ki nem találná, hogy kikről is vagyok szó. Na de szó ide, szó oda, mégis csak meglephette Önt Ria,

ez a szerelem kezdődött Buttler Wright-né gardenpartiján és ki tudja, hol végződött volna, ha a szép primadonna nem keveredett volna egy autóbalesetbe, melyből kitudódott a férjpartner személye is, már pedig a főfeltétel s az ígéret szerint: „csak ő nem!” Hát ez nagy pech, akarcsak az eset a Balaton strandján a napernyő mögött, amelyet egy hirtelen kerekedett szél a legrosszabb pillanatban kapott fel. Csak egy szerencse, hogy a sok szemtanu között éppen a férj nem volt jelen és így természetes, hogy ő lesz az egyetlen, aki erről bármit is sejt-hetne! Végül mondja kedves Szerkesztőm, hallott-e arról a gyorsasági rekordról, amit autóval gróf Török és Halm Sándorok követtek el Budapest és Prága között, azután Eleőd Tádé és társai érdekes sátoztáborozásáról, Szalay Sándor favágásáról, meg azokról a halakról, amelyeket Purgly Sándor a balatonföldvári szépasszonynak, Bartha Imrénének szállított? Rendeztek is egy pompás vacsorát, de arra nem volt hivatatos sem Ön, sem hive Lenke.



A komáromi lovaspólovversenyéről. Balról: Rakovszky Iván, Szemző századosné, Andrassy Géza gróf, Sibrik Sándorné, Eggenhofer Józsefné, Rakovszky Ivánné

lovag Wahl Henrik felvétele

TÁRSASÁGI HIREK



AUGUSZTA FŐHERCEGASSZONY a nyarat Tihanyban tölti, honnan Lucich Károly főudvarmester-

nek és az udvar-
hölgyeknek kísé-
tében a Balaton-
menti fürdőhelye-
ket látogatja. Leg-
utóbb Balatonfüre-
den volt, ahol Hol-
besz Aladárt a Jó-
zsef főherceg Sza-
natoriumi Egyesü-
let igazgatóját és
édesanyját fogadta.

A IV. KÁROLY-
KÁLVÁRIA leg-
utolsó állomását
vasárnap avatták
fel Tihanyban. A
megjelentek közül a
következők nevét
sikerült följegyez-
nünk: József kir.

herceg, József Fe-
renc kir. herceg, Klebelsberg Kunó gróf, gróf Apponyi
Albertné, herceg Odescalchi Károlyné, Zichy János
gróf, Zichy Aladár
gróf, Széchenyi
Emil gróf, Cseko-
nics Iván gróf, Mai-
láth György gróf,
Teleki Sándor gróf,
Hunyady József
gróf, Andrássy
Géza gróf, Bara-
nyay Jusztin, Ug-
ron Gábor, Luka-
sich György báró
altábornagy, Syp-
niewszki György
lovag altábornagy,
Tarányi Ferenc fő-
ispán, Strauss Ist-
ván, Vargha Gábor,
Muszti István, Pa-
tacsai Dénes, Feni-
czey Géza, Czett-
ler Jenő dr. és még
sokan. A rendező-
ség élén lovag Syp-
niewski György al-
tábornagy állott, aki
a rossz idő dacára

mindent elkövetett a kegyeletes ünnepély érdekében.

HYMEN. Vásárosnaményi, kis- és nagylónyai
Lónyay Menyhért gróf és felesége malomvízi Kendeffy

Ilona leányát Ella
grófnőt f. év aug.
hó 14-én az Egye-
temi-templomban
vezette oltárhoz ifj.
horgosi Kárász
Imre, horgosi Ká-
rász István cs. és
kir. kam. és felesége
miklósvári Miklós
Jolán csillagkeresz-
tes hölgy fia.

Cserneki és tar-
keői Dessewffy De-
zső és felesége dras-
kóci és laszkári
Laszkári Ilona leá-
nya Ilona folyó évi
augusztus hó 9-én
Budapesten egybe-
kelt dr. losonci báró
Bánffy Zoltán cs.

és kir. kamarással a Johannita rend t. lovagjával, ny.
m. kir. követségi tanácsossal, néhai losonci báró Bánffy

Zoltán Marostorda
vármegye volt fő-
ispánjának és fele-
ségének római szent
birodalmi gróf széki
Teleki Erzsébetnek
fiával.

Tolcsvai és ra-
gyolczi Csoma Ist-
ván földbirtokos és
felesége ippí By-
deskúthy Terézia
leánya Klára aug.
11-én tartotta eskü-
vőjét Abaujdeve-
cserbengidőfalvi és
léczfalvi Bodor
Lászlóval, Bodor
Gábor földbirtokos
és felesége liellen-
feldi Kéler Etelka
fiával.

Csapó Vilmos
cs. és kir. kamarás
földbirtokos most
tartotta gyémánt-
lakodalmát fényes
külsőségek mellett feleségével, Rakovszky Gizellával.



Gróf Hunyady Felicitas és Waldstein József gróf esküvője. A fiatal pár a
koszorús leányokkal és a vőfélyekkel.

Macsi fotóriporter felvétele



Muslay István és Örley Erzsike esküvőjéről. Balról: Huszár Mária Magdolna,
Huszár Ily, a Menyasszony, Baranyi Éva, Gosztonyi Marietta. Schäffer fényk. felv.

ELIZABETH ARDEN

készítményeinek lerakata

Kosztelitz

PARFUMÉRIA

Kivánságra minták díjtanuln kaphatók.

V., Dorottya-u. 12. — IV., Váci-u. 18.

NYARALASI HIREK. Esterházy Antal herceg mult kedden a CIDNA-Nemzetközi Légitörpöri repölögépével Budapestre érkezett, majd csütörtökön visszarepült Wienbe. — Preszly Elemérék és Temple Rezsők a nyarat Leányfalun töltik. — Ugron Gábor Balatonfüreden nyaral. — Halm Sándorék franciaországi autóútra készülnek. — Szádeczky Lászlók Seweningenben jártak. — Udvarhelyi Károlyék a nyár hátralevő részét Balatonfüreden töltik. — Bosnyák Zoltán és felesége Sándor Erzsí Riccionében fürdöznek. — Radóczy Kálmánék Karinthyában autótúrán vannak. — Erney Károlyék Seweningenből a Tátrába utaztak. — Gróf Khuen-Héderváry Sándorné Karlsbadban üdül. — Vértessy Sándorné Anci leányával Angliában járt. — Purgly Pálék a Balaton körül nyaralnak. — Grundt Bélák a Dolomitokban autótúráznak. — Suppán Ágostonék Ischlben üdülnek. — Péteri Ignácék Gasteinban vannak. — Péterffy József családjával Gödön tölti a nyarat. — Czigler Istvánék a svájci Villarsban üdülnek. — Kadli Nagy Ödönné és leánya Borhy Sándorné Hévízen és a Balatonnál töltenek néhány hetet. — Özv. Krudy Bertalanné Karancsberényben tartózkodik. — Koós Zoltánné Balatontöldváron üdül. — Szemző Istvánék Új-Tátrafüreden nyaralnak. — Iklódy-Szabó Andorék Viareggióban töltik az augusztust. — Szmrécsányi Györgyné leányával tahi-i birtokán tartózkodik. — Tóth Jenő államtitkár és felesége az augusztust a Semmeringen töltik. — Herzfelder Jenőné pusztapói birtokán tölti a nyarat. — Schwöder Ervinék az ünnepi játékokhoz Salzburgba utaztak. — Balogh Elemérék többheti ausztriai tartózkodás után hazaérkeztek Budapestre. — Tedescó Aurél Gasteinben üdül. — Stankovits

Szilárd több hétre Bajorországba és Angliába utazott. — Lauber Dezső golfversenyekre a bajorországi Aftersseehez utazott. — Mihályfi Dezsőné Marienbadban nyaral. — Herresbacher Árpádné Svájcban üdül, honnan Párisba megy. — Tabajdy Lajos és felesége a francia tengerparton nyaralnak.

A KORMÁNYZÓ néhai Sztankoványzky János cs. és kir. kamarás, nagybirtokosnak, aki annakidején kajdacsí birtokából nagyobb területet adott vitézi telek céljaira, ezt a hazafias áldozatkészségét meglehangú és művészi kivitelű okiratban köszönte meg.

OLASZ UJSÁG BUDAPESTEN. Hírlapjaink száma egy olasznyelvű hetilappal gyarapodott. A dr. Sényi Pál szerkesztésében megjelenő Corriere Danubiano jelentős szolgálatot fog tenni a magyar-olasz kapcsolatok mélyítése terén. Az olaszországi olvasókat tájékoztatja a lap mindarról, ami hazánk politikai, kulturális és közgazdasági életében a külföldet és elsősorban olasz barátainkat, mondhatnók: testvéreinket érdekelheti. De honfitársaink is, akik a dallamos olasz nyelvben otthonosak, vagy abban gyakorlat útján tökéletesedni óhajtanak, élvezettel és haszonnal olvashatják a cikkekben változatos, stílusában választékos Corriere Danubianot. A lap megrendelhető a Stádium nyomdavidálatnál épületében levő kiadóhivatalban, (VI., Rózsa-u. 111. Telefon 238-08.) Előfizetési ára egy évre 12 pengő.

KICHLER SZŰCSMESTER Egyetem-tér 5, az idei szörmedívatváltozás miatt úgy az átalakításokat, valamint az új rendelkezéseket, már most elfogadja, és kéri nb. vevőit, hogy a torlódások elkerülése végett mielőbb felkeresni sziveskedjenek.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29. Házhöz küldünk.



Konkoly-Thege Kálmán és felesége Ostendében

ALAPITTATOTT: 1835.

CHMEL

ZONGORATEREM
ÚJ ÜZLETHELYISÉGEI
DOROTTYA-U. 7. HITELBANK-PALÓTA
BECHSTEIN, BÖSENDORFER, GROTRIAN—STEINWEG,
PROKSCH, STECK (AEOLIAN COMPANY NEW-YORK)
EGYEDÜLI KÉPVISELETE
JUTÁNYOS ÁRAK. **KEDVEZŐ** FIZETÉSI FELTÉTELEK
Gramofonok, lemezek, pianóák, pian.-kottatekercek alkalmi áron kaphatók

FARAGÓ GÉZÁNÉ festőművész özvegye, aki társtulajdonosa a **Wéber Augusztá** élővirágüzlet cégnek, Budapest V, Gróf Tisza István-utca I. (Telefon 826-22) kéri jóbarátait és íóismerőseit, hogy virágrendeléseikkel őt felkeresni sziveskedjenek

JÓL ÉS OLCSÓN TAPÉTÁZ
ifj. Baubach Károly
IV., Kammermayer Károly-utca 1 *
(Evangélikus templom épület)
Telefon: Automata 823-63

Löwinger Károly
M. kir. udv. bööndös
Budapest
IV., Váci-utca 3. szám

☉

Telefon: 814-45
Alapított 1860
Fournisseur de la Cour

SZENT IMRE - EMLÉKKIÁLLÍTÁS A MŰCSARNOKBAN. A Szent Imre-ünnepségek sorában előkelő helyet foglal el az a képzőművészeti kiállítás, amely régi és modern vallásos művészetünk alkotásait gyűjtötte egybe. Természetesen hazánk csonkasága folytán, a megszállott területek kultúrában oly gazdag központjainak egyházi vonatkozású művészeti termékei itt hiányoznak. De még így is mély okulást, áhítatteljes magyar büszkeséget és nemes művészi élvezetet nyerne a Szent Imre-ünnep látogatói a Műcsarnok falai között. Elhunyt nagy művészeink idevágó alkotásai sorában feltűnnek Munkácsy megrázó Kálváriája, a csodálatos termékenységű, ragyogó kolorittal dolgozott Lotz Károly, továbbá Székely Bertalan, Benzúr Gyula, Roskovics Ignác és id. Vastagh György vallásos és hazafias tárgyú sorozatai, a korán elvesztett Hegedűs László erőteljes kompozíciói, Ferenczy Károly megkapó Pietái. Az élők értékes alkotásaiból helyszűke miatt csak Merész Gyula első díjjal kitüntetett Szt. Imre hercegét, Mihálovits Miklós Krisztus-passzióját, Deák-Ébner falfestmény-sorozatát, Márton Ferenc mozaikkép-terveit, Heintz Henrik modern felfogású Maddonáját, Kunwald Cézár karakteres Prohászka-portróját, Komáromi-Kacz Endre tanulmányait, Nádler Róbert Szt. Ceciláját és Szőnyi István Sírba-tételét emeljük ki. Nagy érdeklődésre tarthat számot a Magyarország régi templomainak középkori freskóiról készült vízfestmény-sorozat. Egy egész termet töltenek be Erdélyi udv. fényképész tökéletesen művészi kivitelű és ma már pótolhatatlan felvételei hazánk híres templomairól. A szobrászati anyag magas színvonalát Kisfaludy-Strobl, Sidló Ferenc, Siklody Lőrinc, Margó Ede, Ligeti Miklós, Damkó József és számos más művésznünk részvétele biztosítja. A templomépítési tervek sorában Wälder Gyula és Fábíán Gáspár szép munkái vonják magukra a látogatók figyelmét. (m.o.)



Biarritzban. Konkoly Thege Kálmáné és leánya Lily, Parassin Nadin és Juliska

DIPLOMÁCIAI HIREK. Behidzs M. bej török követ és Dzsevad Ozmán követségi sajtófőnök Lilla-füreden töltöttek rövidebb időt. — Petrov-Csomakov Sztoján bolgár követ szabadságra utazott, a követség ügyeit Csopakov A. István köv. titkár vezeti. — Abele Egon báró, sztambuli magyar főkonzul szabadságát befejezve Budapestről a CIDNA-Nemzetközi Légiforgalmi repülőgéppel utazott állomáshelyére, ahová még aznap délután megérkezett.

KERESZTELO ÜNNEP-SÉG. Hoyos Béla gróf és felesége Teleki Johanna grófnő újszülött fiát e hó 12-én keresztelték meg Gyömrőn. Az egyházi szertartást Prause József gyömrői plébános végezte. Keresztszülők voltak: Teleki József gróf és Inkey Mária bárónő. Az egyházi ünnepély után Teleki Tibor gróf országgyűlési képviselő és felesége Széchenyi Alice grófnő ebéden látták vendégül a főúri társaságot.

OLASZ DIÁKOK BUDAPESTEN. A velencei egyetem negyven főből álló tanulmánycsoportja, kedden reggel ünnepélyes keretek között megkoszorúzza az elesett hősök emlékművét. Az impozáns aktusnál többek között jelen voltak Antonia Widmár követségi sajtófőnök, lovag Santelli, Pignatelli herceg képviselője. Az ünnepély után az olasz és magyar diákok képviselőit Mario Arlotta olasz követ fogadta kihallgatáson.

CIMADOMÁNYOZÁS. A kormányzó a vallás- és közoktatásügyi miniszter előterjesztése Zsarkó Pál dr. miniszteri titkárnak a miniszteri osztálytanácsosi címet és jelleget adományozta.

AZ ILLUSTRIRTE ZEITUNG legújabb (4455) száma ismét gazdag tartalommal jelent meg. Különösen kiemeljük a számos érdekes cikk közül a mostanában főlzabadult Rajna-vidék ismertetéséről szóló, gazdagon illusztrált tanulmányt. Mutatvány-számot készségesen küld a kiadóhivatal: Verlag J. J. Weber, Leipzig.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29. Házhoz küldünk.

SIMAY LAJOS
MŰTERME

IV., VÁCI-UTCA 38
(Tisztai Kaszinó palota)
TELEFON: AUT. 836-96

Modern és klasszikus **MŰBÚTOROK**
készzen és tervek szerint.

OLLY

Divatkülönlegességek modellszalonja
IV., Petöfi Sándor-utca 10. szám.
Telefonszám: Automata 884-72.

GARDEN-PENSIO

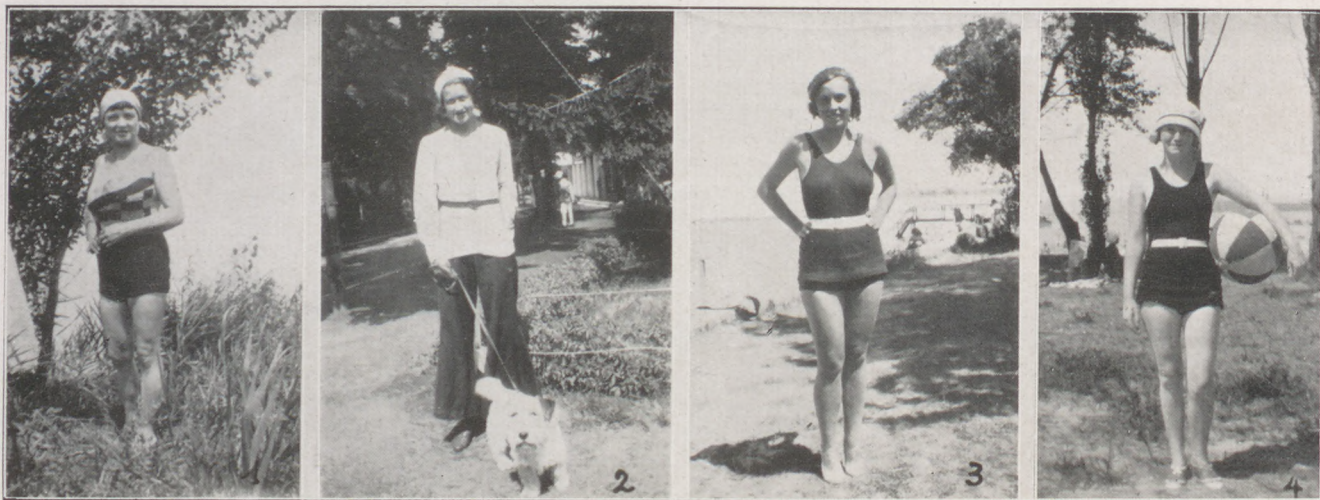
V., Vécsey-utca 4
vezetését átvettém

Gyönyörű szobák folyóvízzel. Kitünő ellátás.
Ebédnek bent és házonkívülre is jutányos árban

SUGÁR FLÓRI
Telefon: 193-72

KELLER IGNÁC szabó mester

Elsőrangú angol öltönyök P 180-tól. — Dembinszky-utca 36.
Tel.: 364-99. — Alapítva 1908. — Aranyéremmel kitüntetve.



Balatonföldvári nyaralók: 1. Jeszenszky Elemérné, 2. Petrovich Vidorné Bársony Éva, 3. Titsch Márti, 4. Mayer Anna Mária
Czakó László amateur felvétele

HALÁLOZÁS. *Zsigmondy Jenő* dr. ügyvéd, kit a budapesti társaságokban nagyon szerettek és becsültek, Párisban egy operáció következtében váratlanul elhunyt. Özvegyén és előkelő rokonságán kívül számtalan jóbarátja, az egész pesti jótársaság siratja a kedves Dódyt. — *Iffy Konkoly-Thege Gyula*, kinek ifjú amerikai felesége néhány héttel ezelőtt hűnyt el, most efeletti bánatában követte hitvestársát a halálba. — *Shvoy Kálmán* ny. vasuti felügyelő augusztus 7-én életének 87-ik évében meghalt. Halálát felesége, továbbá leánya Hetzer Józsefné és fiai vitéz Shvoy István altábornagy, Shvoy Lajos megyéspüspök és vitéz Shvoy Kálmán tábornok gyászolják. — Battyáni és paksi Paksy József dr., a Brassói Cellulose-gyár r.-t. ügyvezető-igazgatójának hatéves kis fiacskája *Józsika*

augusztus 7-én Budapesten visszaadta ártatlan lelkét Teremtőjének. Temetése 9-ikén, szombaton délelőtt 11 órakor volt a Kerepesi-úti temető halottasházából nagy részvét mellett. A temetési szertartást Ravasz László dr. református püspök végezte. Az elhunytat mélyen lesújtott szülein kívül nagyanyja: özv. battyáni és paksi Paksy Józsefné, volt kassai királyi főügyész özvegye és a kiterjedt előkelő rokonság gyászolja.

VERSES KÖSZÖNTŐ T. A. SZÜLETÉSNAPJÁRA

*Nem kell ide elismerés,
 Mert az itt mind édes-kevés.
 Nem kell ide babér, rendjel,
 Ötvenkilenc éves lett, egy
 Szőke, pisze ifjú ember.
 Bizony a nők tunikába
 Nevettek még Pulikára
 S most a modern fürdődresszben
 Sem nézhetnek rája szebben!
 Kaszinóban mindig győzzön,
 Nőket tovább könnyen főzzön,
 Darf nicht sagen azt, hogy évig —
 De legalább százhusz évig!*

FARKAS IMRE



A Solmosi-Képszalón

Kossuth Lajos-utca 13, már készen várja a

Szent Imre- és Szent István-ünnepségeket

Az idegenek 107 magyar festőnek több, mint 1000 db ízlésesen, díszesen keretezett eredeti képéből válogathatja mindenki az ízlésének megfelelő képet és azt havi fizetésre is megvásárolhatja.



TURÁNI SZÖNYEGSZÖVŐ R.-T. KÉSZIT, JAVIT, MEGÓV II, Fő-u. 80. Tel. A. 515-79

A. B. K. I.

Amerikai Bőrgyógyászati és Kozmetikai Intézet

Vezető főorvos: Dr. Propper Ödön
 VII., Erzsébet-körút 1. II. em. Telefon: József 440-31

Specialitása:

A nyom- és hegnélküli végleges szőreltávolítás.

Nem villanytűs epilatio. Nem diathermia.

Nem szörvesztő praeparatum.

Gyorsaságban és eredményben minden eddigit felülmúl az orvosi tudomány ezen legújabb vívmánya, mely fájdalomtalan. Biztos sikerét garantáljuk.

FÜRDŐLEVÉL BALATONFÖLDVÁRRÓL.

Balatonföldvárnak új tulajdonosai vannak, akiknek képviselőtében a Balaton legrégebbi barátja Harkányi János ny. min. tanácsos kormányozza a fürdőt. Az új tulajdonosok nemcsak a Balaton legszebb fürdőhelyét vásárolták meg, hanem azzal együtt egy patinás nevet vettek át, amely a magyar tenger partján mindig a legjobb társaságot jelentette. Ha ezt sikerül fenntartaniok, akkor továbbra is Földvár marad a Balaton gyöngye, ahová a legszívesebben megy a magyar úriosztály üdülni.

A természetadta előnyös és szép fekvése a kultúrával kiegészítve, nyaralás ideje pedig kellemes társasérettel fűszerezve, képezik azon előnyöket, amelyek kedvéért oly sokan, még a külfölddel szemben is Balatonföldvárt választják, (különösen ha mindehhez hasonló polgári áron jutnak!)

Az idei nyár semmi változást nem mutat a fürdő külső képén, legfeljebb a néhány restaurált villa, az új molo, több virág, s a szállodák hideg-meleg vízvezetéke tűnik fel, na és az a nagy földmunka, ami a majomszigeten folyik, s amellyel a legnagyobb jachtkikötő alapját vetik meg a Balaton partján.

A szezon legnagyobb két eseménye az idei Anna-bál és az egységspárt összejövetele volt. Egyiken összegyűltek a legszebb asszonyok és lányok,

— a másikon pedig a miniszterek s a leghíresebb politikusok — és valósággal felverték Földvár csendjét. Mert különben csendes az élet az egykor olyan zajos mulatságok színhelyén. Legfeljebb szombat esténként van együtt csaknem az egész fürdő közönsége a »Club«-ban, hol ilyenkor két óráig áll a rögtönzött bál.

A legutóbbi szombati táncnál megláthattuk, kik

nyaralnak Földváron. Egy hosszú asztalnál trónol Navratilné Hegedüs Rózi bájos asszony-leányával, Alexával és vejével Tóry Tiborral, valamint Zlinszky Jánosékkal, Jármy Pálékkal, mellettük Fittler Dezsőék gr. Széchenyi Magdával és Pállal, majd a két szép Schmidt-



A balatonföldvári majomszigeten. Balról: vitéz Endre Lászlóné, Severlay Zoltánné, Hoensch Gusztáv, Erdélyi Lorántné. Czákó László és Severlay Zoltán felvétele

leány férjeikkel Horváth Boldizsárral és Lumniczter Sándorral, mellettük Petrovich Vidor házaspár... és ifj. gr. Bethlen István, majd gr. Khuen-Héderváry Sándor, Perczel Miklósné asztala után Vasváry Géza következik két bájos leányával, — Hutiray Gyula, Hollós Juci és Pílisz Emil társaságában. A kisteremben Rausch Zoltánék, Köhler Lászlóék, Maertens Césárék, Bayer Antalék, br. Tornay Lajosné bájos kis Zsuzsi leányával, Kéler Andorék, Mayer Jánosékkal, vitéz Zatkóczy

Dezsőék, Severlay Zoltánék, Bakonyi Jánosékkal és Rajcsinesz Ferencék láthatók. A leghosszabb asztal körül foglalnak helyet Titsch Gyuláék, Kiss Gézáék, Bartha Imréék, Szalay Sándor, Dömsödy István, Bohdaneczky Edvin, Ireghy Imre és Kovács Elemér századosékkal, majd pedig Santelli Györgyné, gr. Bethlen Gábor, gr. Teleki Géza és többek társaságában. A földvári speciálitás, a jazz-bandával kombinált cigánybanda, szorgalmasan húzza a táncokat és elfeledteteti a ziva-



Balatonföldváron. Vasváry Géza és családja, Ray Rezső és ifj. Orphanides János Pílisz Emil felvétele

tart, amely három napra lehetetlenné teszi a fürdözést. E tilalomtól csak Petrovich-házaspár és ifj. Bethlen István gróf mentesíti magát, mert ők még fagyban is mernek fürdeni.

A régi földvári villatulajdonosok közül az idén is ott vannak gr. Széchenyi Emilék, Jalsoviczky Gézáék, Heinrich Ferencné leányaival és unokáival



Bán Aladár Csillárgyár

VI., Andrássy-út 33.

Telefon: Aut. 143-05

KRISTÁLY ÉS BRONZCSILLÁROKBAN,
MODERN ÉS ANTIK STYLUSBAN A LEGNAGYOBB VÁLASZTÉK

Petrik Jenőék, Perczel Tiborék, vitéz Cseley Józsefék, Németh Bélák, Gulden Róberték, báró Marschall Károlyék, Olgay Viktorék, Kandó Kálmánék, Böhm Mihályék, Wagner Richárdék, továbbá a villalakók: Orphaniedes Jánosék, Raffay Bélák, Schmidt Richárdék, Dobrovits Lajosék és mély gyászában Ruttkay Udó barcelonai magyar konzul tölti családjával először a nyarat a partmenti Lujza-lakban. Érdekes külföldi nyaraló vendége még a fürdőnek Luppe Hermann nürnbergi főpolgármester a feleségével, Lazarski Ottmár lengyel ügyvivő, Koos Zoltán a főrendiház tagja, Széki Árpád a szegedi egyetem dékánja, Kogutowicz Károly egyetemi tanár, Kozma Miklós és Hausner Károly családjaikkal.

Az itt nyaraló legszebb asszonyok közül mint egy virágos csokorra valókat ki kell emelni Tőry Tibornét, Horváth Boldizsárnét, Lumniczer Sándornét, Heinrich Józsefnét, Dobrovits Lajosnét, Barta Imrénét, Martens Césárnét, Severlay Zoltánnét, Herresbacher Árpádnét, Csepregyhényé Abelevszky Margitot, a leányok közül pedig Titsch Mártit, Orphaniedes Nórát, Zsóry Katát, valamint Vasváry Nórát és hugát Évát, Hausner Babát és Mayer Anna Máriát, akit a fürdőigazgatóság külön virágcsokorral tüntetett ki. Az aranyifjúság közül gr. Széchenyi Pál, gr. Bethlen Gábor és Schmidt Richárd a vezetők, a vitorlásban is meg a motorosban is, amely végre kezd a Balatonon is egyre szélesebb tért hódítani.

Természetesen elmaradhatatlan kedves vendégei Földvárnak a »Vadák« — élükön Karlovsky Bertalan és Czako László tábornok-orvossal.

Az idei Anna-bál — mint említettük — külön nevezetessége volt a nyárnak, mert azon olyan szép közönség jelent meg, amelyhez hasonlóra csak a legrégibb földváriak emlékszenek vissza. A notabilitások közül ott volt: gróf Andrássy Géza, Bezegh-Huszágh Miklós, Álgya Papp Sándor, Shvoy István és Somorjay Jenő altábornagyok, Tasnády Szüts András, Orley György, Bartha Károly, valamint a díszes hölgykoszorú, akiknek hivatalos névsora a következő:

Asszonyok: Titsch Gyuláné, Rausch Zoltánné, Harkányi

Józsefné, Köhler Lászlóné, Tchet Róbertné, Sztuhák Józsefné, Benes Józsefné, Bayer Antalné, vitéz Somorjay Jenőné, Bartha Károlyné, Littke Kálmánné, Papp Lászlóné, Molnár Imréné, Schmiéd Józsefné, Benkő Józsefné, Weinfeld Arthurné, Govik Ákosné, Faludy Antalné, Reöck Istvánné, branyiszka Nagy Sándorné, Kemény Pálné báróné, Szalay Lajosné, Csonka Lászlóné, Horváth Gézáné, Medvegy Eleménné, Osváth Pálné, Matolcsy Károlyné, Bezegh-Huszágh Miklósné, Perczel Györgyné, Navratilné Hegedüs Rózsá, Darányi Ferencné, Zalán Antalné, Schuk Istvánné, Bercsényi Lászlóné, Thomay Frigyesné, Csonka Györgyné, Barthy Bede Zoltánné, vitéz Dávidházy Istvánné, Bakonyi Jánosné, Korányi Vilmosné, Harmath Sándorné, Jovanovits Emilné, Szepessy Árpádné, Árvay Lászlóné, Lészay Lászlóné, Bunge Józsefné és Rudolfné, Wagner Richárdné, Wagner Kornélné, P. Nagy Zoltánné, Álgya Papp Sándorné, Jakoby

Béla, Lóky Lajosné, Heinrich Tiborné, Suppán Kornélné, Kenessey Béla, Guttman Pálné, Stephán Gézáné, Severlay Zoltánné, Kuntz Andorné, Libertiny Mártonné, Jeszenszky Eleménné, Böhm Mihályné, Heinrich Józsefné, Raffay Béla, Kulman Lászlóné, Verebely Lászlóné, Kammerer Lászlóné, Hajabács Kálmánné, Magasházy Lászlóné, Bartha Imréné, Dán Károlyné, Dégh Imréné, Fóti Ferencné, Fóti Imréné, Feldmann Henrikné, Fittler Dezsőné, Dobrovits Lajosné, Stech Gézáné, Rimer Lászlóné, Petrik Jenőné, Paksy Józsefné, Mayer Jánosné, Mesterházy Ernőné, Mrs. Ford, Mrs. Edsell, Herresbacher Árpádné, Biró Béla, Olgay Viktorné, Farkas Ödönné, Madarász Oszkárné, Gulden Róbertné, Bartalits Kálmánné, Stern Jenőné, Marschall Károlyné, Saborety Konrádné, Gyürky Józsefné báróné, Borsody Pálné, Nedeczky Viktorné, Salusinszky Lászlóné, Ray Rezsőné, Geller Dezsőné, Farkas Jenőné, Resofszy Béla, Fuchs Lajosné, Zerkovitz Béla, Zerkovitz Györgyné stb.



A balatonföldvári motorcsónakversenyen. Balról: Gyurkovich Béla, Lauber Dezső, Sassanoff Eduardné, Mikecz Béla, hátul: Kandó László

Illés József felvétele

Leányok: Szabady Margit (Habana), Titsch Márti, Deák

Ébner Baba, Széchenyi Magda grófnő, Szalay Dudi, Kemény Kató bárónő, Száldobosi Demeter Zsófia, Schmiédl Erzsé, Lóvy Magda, Harkányi Edit, Bendl Gizella, Csonka Rosette, Bede Baba, Conrad Baba, Perczel Edit, Wagner Kató, Álgya Papp Marianne, Jakoby Kató, P. Nagy Márta, Böhm Gabi, Verebely Eszter, Illyés Magdi, Illyés Judit, Jármay Kató, Dán Klári, Gundel Tinka, Gundel Margit, Géczy Nóra, Tasnády Szüts Klára, Mayer Anna Mária, Zalán Mauzi, Mesterházy Nelli, Mesterházy Sári, Biró Erzsé, Olgay Nóra, Bátkay Eszter, Farkas Kató, Gulden Erika, Vasváry Éva, Vasváry Nóra, Ecker Éva, Magyar Erzsé és még számosan.

FIZESSEN ELŐ AZ »A TÁRSASÁG«-RA!

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851—29. Házhoz küldünk.

GRÖBER LAJOS UTÓDAI KOSÁRFONODÁJA
BUDAPEST, IV. KERÜLET, HARIS-KÖZ 5. SZ. Javításért értékűld és hazaszállít.

Alapított: 1848-ban.

Fonott kerít-és hallbútorok
gyermekkoscsk, nyugszékek
utazó-, kupékosarak, kosár-
és díszkosárak.

Piedl Kornél női-fodrász, IV., Váci-utca 10. (udvarban)
Tartós hajhullámosítás / Hajfestés / Szépségápolás / Telefon: Automata 823—53.

Papírszalvéták

mindennemű díszpapírok
modern szervirozásához

Salzer

gyári raktárában, IV. ker.,
Ferenc József - rakpart 11

NYÁRI LEVÉL

A MODERN HÁZASSÁG VÁLSÁGA

Mire ezek a sorok megjelennek, a magyar újság-olvasó közönségnek az a része, amelyik egyik napról a másikra él az eseményekben, már túl lesz a norvégiai tragédia részletein. Pedig nem lehet elmenni mellette szó nélkül, beszélni kell róla, hiszen mikroszkopikus méretekben bár, de az egész modern élet benne cirkulál ebben az öt hétre méretezett tragédiában. A napilapok jelentései a szenzációt egész terjedelmében meglobogtatták az olvasók előtt, az eseményjött, mindenki meglepetéssel olvasta, talán gondolkozott is, töprengett felette, de azután az aktualitását vesztett újságlapokkal együtt túltette magát rajta. Csak néha pillanatokra jut eszébe újból, vagy ha társaságba megy — mert ott még sokáig téma marad az ifjabb Konkoly-Thege-házaspár tragédiája.

Szokatlan ma a tempó. A rohanás, a „mindent minél előbb“ akarás, a türelmetlenség mindenek felett. Sietni kell, mert nincs idő. Mindez nagyon hamar kezdődik, még az igen-igen fiatal években, amikor még a nevelés alakította az egykori időkben a fiatal és önállóságra törekvő lelkeket. E pontnál nehéz feministának lenni. A nők erősen vezetnek a modern elvek terén. Ma nincs az idősebb generációnak tekintélye a fiatalabbak előtt, korlátok nélkül, szabadon csapongva kószál a fiatal és hajlékony egyéniség a végletek között és ez a szó, hogy *nem szabad*, ismeretlen fogalom. A saját feje után indul a legtapasztalatlanabb individuum is, nem engedi magát befolyásoltatni, mereven és csökönyösen halad azon az úton, amit magának szab.

Ebben az esetben szerencse a szegénység. A szülőkre utaltság bizonyos kényszerű fegyelemmel jár, engedelmeskedni kell, mert különben megszakad a felhőtlen

élet, amit az ifjúság még rózsaszínű szemüvegen át lát. A pénz ebben a korban mérgez legjobban. Fel szabadulnak a korlátok, mindent lehet, minden elérhető s az apai szigor sem mer ellenkezni, hiszen olcsó s a gazdag keretekhez mérten kis áldozattal tud örömet szerezni.

Az amerikai erkölcsök korlátlan és excentrikus vadhajtásai bűjnek meg az öthélelőtti pesti tragédia mögött és ifjabb Konkoly-Thege Gyulának egy végzetes összetalálkozás adta kezébe a fegyvert: az egykori úrivilág előkelő konzervatívizmusa találkozott

össze a nyugati transzkontinentális világfelfogással.

Ez van a rendőri jelentések és a kiszinezett riportok mindenáron tényt keresni akaró olombetűi mögött.

Egy önmagába omlott fiatal ember fásultan elborult lélekkel fordította maga felé a halált — s az orvosi bulletin a halál okául nyugodtan odaírhatná ezt a számot mindenféle magyarázat nélkül: 1930.

Mert a szerelem egy csodálatos ajándék, de éppen úgy nem szabad visszaélni vele, mint a többi gyilkos méreggel. És Konkoly-Thege Gyula tragédiája, amilyen megható, éppen olyan szomorúan jellemző is a mai korra: furcsa, érthetetlen lelki kallódás, az ellenállóképesség csökkenése a minimumra, amely kivezető utat nem talál, vagy talán nem is igyekszik találni. Megnyugszik, hogy ami előtt áll, az perpetuum mobile, nem lehet megfejteni, tehát

jobb elmenekülni előle. A halál is egy mentség, nem kell tovább harcolni egy állandóan visszatérő árnyékkal, a szerelem elment és ezt nem lehet túlélni. Konkoly-Thege Gyula nem élte túl, de csak a halál után ért el a békéhez.

* * *



A balatonföldvári motorcsónakversenyről: 1. Andrássy Géza gróf a versenyhez indul. 2. A versenyzők (Petrovich Vidor, Wolfner József, Szénássy Alán, Urbach István, Delmár Valter) az utolsó útbagazításokat kapják

Pilisy Emil felvétele



Kitzbüheli nyaralás
Lugmayer Sári és Gizi

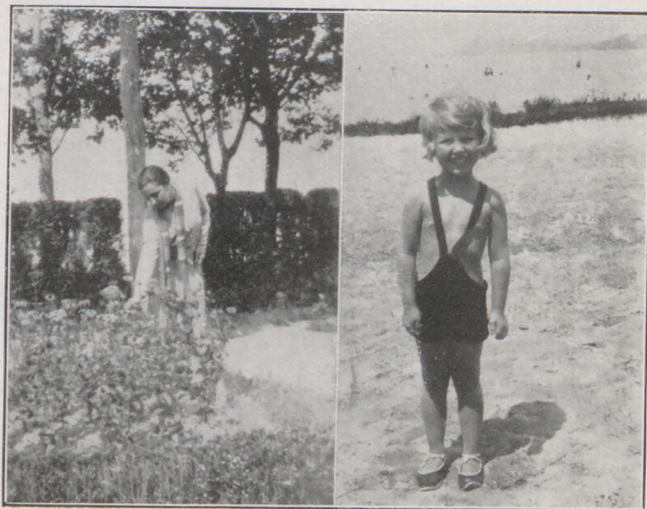
CIANNAL IRT,
LAKÁST TAKARIT
KERBER H.
LIPÓT-KÖRÚT 15 • TEL. AUT. 182-17

Művészi csillárok, lámpaernyők

Ehrlich I. iparművész „STYLUS“ csillártíze.
Régi bútorok művészi átalakítása. — Budapest

IV. ker., Lázár-utca 6. szám
Telefon: Automata 173-05

De menjünk tovább. Nézzünk egy kicsit szét a mai fiatalság, a mai szerelem, a mai házasságok körül. Egy bizonyos lelki hisztéria melegágya a legtöbb mai gyerekszoba, az anyagilag független családoknál. A mai negyvenévesek sokszor szédülten ámulnak a húszévesek hallatlan és nem ritkán elképesztő aktivitása felett. Deferálni kell, mert nem ritkán olyan terrorisztikus offenzív magatartással harcolják ki a maguk akaratát, hogy a háborúelőtti, nyugodt vérmérsékletű



Balatonföldváron: 1. vitéz Cseley Józsefné, 2. Bakonyi Ildikó
Cseley József és Bakonyi János felvétele

apák nem győzik ideggel ezt az ellenállhatatlan ostromot. Állapítsuk meg talán ellenvélemény nélkül, hogy ez a vad, egycélfelé törekvő csak egy mesterségesen túlfeszített energia. Valójában kevés az ereje, mint a görög-tűzserű fellobbanásnak és ha vége van, megjön a reakció, a teljes enerváltság, a „minden mindegy“, amikor enyhe spleen fátyoloz be minden szándékot és tettvágyat.

Ilyenkor jönnek a narkotikumok, fizikaiak vagy lelkiek. Morfium, kokain, alkohol s ha úgy tetszik méltóztassék folytatni: egész sereg modern mérge, ami mind azt a célt szolgálja: a fiatalságot minél tartalmasabbá, vadabbá tenni, minden gyönyörűséget megbámulni és belekóstolni, kutatni az élet fantasztikus szépségeit, amíg az a sokat hánytorgatott fiatalság tart. A szerelem, amennyire ennek a szónak a természete megengedi, átalakult a kilencszázharmincas évek divatjának megfelelően. Ez is szélsőséges lett és

ez is nyugodtan besorozható az előbbi narkotikumok sorába. Furcsa, túlszínezett és rikitóan túlméretezett szertelenségek közt él ez az új, mögöttünk felnőtt generáció, amelyről a világerő sem állítjuk azt, hogy boldogabb lenne, mint az akár tízéves előtti ifjúság volt. Legjobban az úszni nem tudó ember bátorságfitogtatásához lehet hasonlítani az életüket. A „majd én megmutatom hogyan kell“ elmélet azonban olykor veszélyes a tapasztalatlanul önálló generációnál. Egy kis félrelépés, egy nagyon csöpp lelki vihar már katasztrófára vezethet, ami azelőtt nyári zápor volt, az most súlyos földrengést idézhet elő s az előbbi nagyotakarás másodpercek múlva az ellenkező végletbe zuhan: és ha ilyenkor kéznél van a halál, hát akkor menthetetlenül feléje szédül a kormányát vesztett, meghasonlott lélek.

Mindez kissé furcsa. Azelőtt egészségesebb volt a szerelem, szebb volt a fiatalságnak ez a csodálatos ajándéka, ez a gyötrően gyönyörűséges háború, azelőtt nem volt önzően magántulajdona az egyik félnek, hanem mind a ketten a másik életét akarták minél szebbé tenni. A túlhajtott élniakarás századában vagyunk, amikor a sok is kevés, még több kell, a szerelemben éppen úgy, mint más egyébben. Sosem voltak olyan divatosak és népszerűek a karrierregények, mint ma, mindenki élre akar törni, mindenki a felhőköt bámulja s közben nem jut eszébe, hogy homokra épít és minden, amit szépen kiszínezve meg akar valósítani, az első szélfuvalatra úgy omlik össze, mint a kártyavár.

A nyugalom hiányzik, a józan tisztánlátás, a csend: mindent a maga idejében és a maga helyén. Talán a legfiatalabbak, a még egész kicsinyek ifjúsága más lesz. Ők majd többet fognak éjszaka aludni, a józan világszemlélet kedvéért gyakrabban fogják kikapcsolni a szárnyaló fantáziát és talán... talán megtanulnak a földön is járni, biztonságosan és mérsékelt tempóban. Az élet titka, ha megfejthetetlen is, de mégis sejthető: az az ötven-hatvan év, amelyre méretezve vagyunk, minden közelharc és égháború mellett is kiegyensúlyozott és megszépíthető akkor, ha korlátok közé szorítva nem tévelyedik el félreutakra. Olyan szép élni szépen és olyan jó élni háborgó problémák nélkül.

S az a boldogtalan filozófus, aki majd egykor megírja a harmincas évek szerelmi életét, talán majd kitalálja, hogy miként lehet továbbra is azurkékre festeni az eget és miként lehet úgy szeretni, hogy a szerelem egykori hamvas romantikája továbbra is ott lebegjen tisztán és sugárzóan a fehéren csillogó bárányfelhők között... (U. J.)

CIANOZ FEST, TAKARÍT

TELEFON: J. 346-21

KÖVÁRY

SZŐRMEBUNDÁT

HOFFER PONGRÁC kép. szűcsmesternél a legjobbat, legjutányosabban kedvező fizetési feltételek mellett vásárolhat.

ESKÜ-ÚT 6. TELEFON: AUT. 877-62

Bundát, belépőt kölcsön ad alkalomra.

„RAS“ bútortisztító szer

minden színű és minőségű bútornál kitűnően alkalmazható. A pünkösdi és tavaszi takarításnál nélkülözhetetlen. Könnyen kezelhető. Megrendelhető: „RAS“ vegyiparnál, VI, Jókai-tér 3. Telefon: Aut. 107-00.

Okl. tanítónő társalkodónői illetőleg házitanítónői állást vállalna. Cím a kiadóban.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29.

Bőr-, Bergère- és szalongoarniturák, antik bútorok, ebédlőszékek, sezlonok és matrácok

fizetési kedvezménnyel Szűcs kárpitosmesternél Semmelweis-u. 4. Alapítva 1896. Külön javítóműhely.



Egy szoba tapétázás 60 P.- festett menyezettel

Sinkó

Tapétázó, festő és mázólmester

VI, Andrassy-út 66. Vörösmarty-u oldalán. Tel: 177-23

A NŐM, A KALAP, MEG ÉN

Írta: Turchányi István

Ti azt mondjátok, hogy a nők akaratnélküli, gyöngé és szeszélyes bábok, nos, hát én bebizonyítom nektek, hogy több leleményesség és következetesség van bennük, mint akármelyik férfiben, az akaratukat pedig olyan eréllyel és biztossággal hajtják végre, hogy kétségtelenül minden csodálatot megérdemelnek. Nos,



Bartalis Kálmán mint Huntsmann

hogy a dologra térjek, hát a feleségemről van szó. Mindjárt meglátjátok, hogy annyi esze van, hogy hat országnak lehetne a külügyminisztere!

Tegnap délután pipázgatók és olvasom az újságot, amikor a nőm, aki szekrény körül serénykedett s ki és berakosgatta azokat a lehetetlen csipke- és szalagmaradékot, amikről csak ők tudják, mire jók, tehát a nőm egyszerre csak megszólít:

— Mondd fiam, szeretsz még engem? — kérdezte fuvolázó hangon, amelyet annyira szeretek nála.

— Drágám, micsoda kérdés ez? — kaptam fel a fejem. — Hát persze, hogy szeretlek! Hogy is jut eszedbe ilyet kérdezni?

— Csak azért — mondta elgondolkozva — mert most már sohasem mondod, hogy szeretsz.

— Hjah, drágám, — feleltem ünnepélyesen — a szerelmet nem szavakkal szokás bizonyítani!

— Tudom, — de azért így is jól esik.

Elgondolkozott, azután rám emelte a szemét:

— Mondd csak, — kérdezte szelid szomorúsággal — ha én meghalok, újra megnősülsz?

— Mi jut eszedbe? — tiltakoztam élénken. — Ha téged elveszítelek, sohasem fogok többé megnősülni. De miért beszélünk ilyesmiről? Gondolni sem szabad erre...

Nőm felállt s elsápadva kiáltott föl:

— O, tudtam, tudtam, hogy már nem szeretsz! Mégis csak igazam volt! Annyira meguntál már, hogy még a házasságot is gyűlöled!

Hirtelen könnyek öntötték el a szemét és egy karosszékre roskadt.

— Drágám, ne légy csacsi! — mondom én. — Úgy értettem, hogy annyira sajnállak majd, annyira felejthetetlen leszel, hogy nem fogok tudni más nőre ránézni sem! Hidd el, hogy...

— Hallgass! Hallgass! — kiáltotta s már görcsös zokogás rázta a vállát. — Ne szépítsd a dolgot! Gyűlöled már ezt a szót is: Feleség...

— Borzasztóan nagy tévedésben vagy! — hajtogattam megrendülve és zavarodottan. — Biztosítalak, hogy tökéletesen félreértesz! Én kimondhatatlanul szeretlek és ha neked az örömet szerez, hogy újra megnősülsz, hát készséggel ünnepélyesen kijelentem, hogy melletted

úgy megszerettem a házasságot gyönyörűségeit, hogy halálod után újra megházasodom. Drágám emiatt ne szenvedj, ha téged megnyugtat ez, hát megígérem, hogy újra megnősülsz...

Erre már felsikoltott.

— Tudtam! Tudtam! Ó, hogy még ezt is meg kellett

Magyarországon is kapható a

**NORGISS
ARCKRÉM**

bőrifjító találmány,
a bőr előregedését
megállítja és az
arcot megifjítja



Ismertetést küld:

NORGISS=MÜVEK

Budapest VI, Szív=utca 15 sz.

Követelje mindenütt!

Spolarich Margitsziget

park-éttermeiben és kávéházában
minden nap délután és este tánc

Legjobb pesti szórakozó- és találkozóhely

érnem! Persze alig várod a halálomat, hogy megsza-
badulhass tőlem és elvehess egy más asszonyt, igen,
igen... a szeretődet! Ó, mama, ha tudtad volna ezt!

Ugy sírt, úgy vonaglott, hogy azt hittem, menten
megszakad a szívem. Hozzáugrottam és simogatni kezd-
tem a haját, de ő ellökte a kezem.

— Takarodj! — kiáltotta gyűlölettel. — Ó, hogy



**Cíline pittsburgi polgármester és felesége elutaznak
Budapestről** *Macsi fotóriporter felvétele*

most kell rájönnöm, hogy már évek óta megcsal az
az ember, akit úgy szerettem!

— De kérlek, — szóltam most már bosszankodva
— hagyd már abba. Nem értem micsoda beteges érzé-
kenység ez!

— Ez vagy te! Beteges érzékenységnek nevezed
azt, mert sírok amiatt, hogy megcsalsz, hogy alig várod,
hogy elpusztuljak, hogy elvehesd a szeretődet? Most
már tudom, hogy az életem is veszélyben forog, mert
szeretnétek eltenni láb alól! Hát öljetek meg! — sikol-
totta isszonyú fájdalommal és ráborulva a szék kar-
jára, szenvedett és sírt.

Képzeltetik, milyen ostoba képpel álltam a szoba

**Inkább STERN okleveles vegyész-
mérnöknél cíanoztasson!**

IV, Károly-körút 26 / Telefon: Automata 887-75

Mössmer József Fiai

Budapest, IV., Petőfi Sándor-utca 2.

Menyasszonyi kelengyék.

HÜTTL TIVADAR PORCELLÁNGYÁROS
V. DOROTTYA-U. 14
KÉPES ÁRJEGYZÉKEMET BÉRMENTVE MEGKÜLDÖM

KICHLER SZÜCS Szőrmebundák rendelésre legszebb
kivitelben jutányosan készülnek
IV, Egyetem-tér 5
Telefon: Aut. 873—75

**Renaissance-
Penzió**

Telefon: 825-27, 860-81 * Szobák-
ban központi fűtés, hideg, meleg
folyóvíz, telefon. A „Társaság”
vidéki olvasóinak pesti talál-
kozhelye: IV, Irányi-utca 21

közepén. Már már azt hit-
tem, hogy csakugyan meg-
bántottam valamivel az én
feleségemet. A zokogás pe-
dig lassan-lassan megszűnt
és csönd lett.

— Teremtő Istenem! —
rémültem el. — Csak nem
halt meg a feleségem? Egészen néma és mozdulat-
lan, óh...

Megrázom a vállát, nem mozdul. Kérlelem, hízelgek,
könyörgök, nem mozdul...

— Nézd, drága szívem, hát térj már magadhoz...
Nem értelek, tudod, hogy mennyire szeretlek és hogy
minden kívánságod parancs előttem...

Erre megmozdult. Nagy és szíve mélyéből felsza-
kadt fájdalmas sóhajtással megmozdult és alélta szolott:

— Igen... Ilyenkor mindent megígérsz... Összetöröd
a szívem, megkínzol és akkor megsajnálsz, azután pedig
elfeledkezel az ígéretedről...

— De édes szívem... — babusgattam, átölelve a
meleg vállát. — Hát mikor nem teljesítettem én a te
kívánságodat? Tudod, hogy...

Feleségem rámemelte könnyes arcát s ahogy magam-
hoz szorítottam, vállamra hajtotta a fejét. Ingerlően
piros volt a szája. Megcsókoltam. A csók hosszú volt
s utána rámnézett az ő ellenállhatatlan, ködös tekin-
tetével és gügyögve, szipogva, édes nehezteléssel így
szólt:

— Igen... még mindig nem vetted meg nekem azt
a kalapot, amelyikről a múlt héten beszéltem neked...

Mondjátok meg, ugyan ti mást csináltatok volna?
Én ugyanis megvettem neki a kalapot. És még két-
ségbe vonjátok, hogy a nők nem született diplomaták?
Mert azok! Nem azért, mert ki tudnak zsarolni tőlünk
egy új kalapot, hanem azért, mert úgy tudják kizsa-
rolni, hogy közben minket is megajándékoznak azzal
az örömmel, amelyet kibékítő áldozatkészségünk kel-
tett bennünk.

SZEPLŐKEZELÉS biztos sikerrel és mindennemű szép-
ségibák kezelése. Ingyen tanács-
adás. Tanonc-képzés. Gyógyhatású szépségápolószerek beszerzhetők:
Dolák Józsefné kozmetikai műtermében, IV, Kaas Ivor-utca 12. szám.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap
alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegyztisztító
IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851—29.
Házhoz küldünk.

Állat- és madárkereskedés K. HILBINGER MÁRIA
IV., Kaplony-utca 1.
Telefon: Automata 846—66
Legszebb ajándék egy szépen füttyülő nemes harzi kanárimadár, vagy
egy szakszerűen berendezett Aquarium halakkal és növényekkel.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap
alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegyztisztító
IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851—29.
Házhoz küldünk.

FURCSA TÖRTÉNET

Írta: Módos Gizzi dr.

Félix báró azok közé az emberek közé tartozott, akik mindennél többre becsülték a békés életet, a béke és kényelem szeretete volt Félix egyéniségének két legjellemzőbb sajátossága.

Békeszeretet és kényelemszeretet rokonfogalmaknak látszanak, sőt majdnem azonosaknak tekintheti őket a felületes szemlélő, a pontos megfigyelő azonban csakhamar be fogja látni, hogy bizonyos körülmények között mégsem állnak olyan közel egymáshoz. Félix theóriája szerint például a nőtlen ember élete mindig békés, de nem kényelmes is mindig szükségképpen, például, ha hirtelen gombot kell felvarrni, vagy egyszerre több hölgynek kedveskednie egy-egy társaságban, az ilyen szituációkat egyáltalán nem tartotta kényelmesnek. A házasság ember élete ebből a szempontból tekintve sokkal, de sokkal kényelmesebb: tőle nem kívánják, hogy minden körülmények között hódító legyen s ha leszakad egy gombja, hát nem vesződik vele, hanem egyszerűen odanyomja a feleségének, mondván:

— Varrd meg drágám!

S a »drágám«, aki ha egykissézsémbestermészetű

is néha, de alapjában mindig a férjeura kedvét keresi, boldogan varrja meg a leszakadt gombot és örül, hogy uracskaájának segítségére lehetett. A férjüremé otthon a legkényelmesebb karosszék és a legcsendesebb szoba, ahol délután szabad idejében szenderegphet. A vendégek közül csak a legkedvesebbet engedik be hozzá és még a mákot is a szomszédban törlik, ha ő otthon van. A kényelem ellen tehát nem lehet panasz, de ami a békét illeti, ma itt már határozottan a nőtlen ember áll fölényes helyzetben.

Félixet azonban mégsem annyira e kiváló teóriája tartotta vissza a nősüléstől, hanem egyedül az a körülmény, hogy a szép Mimi tetszett neki már évek óta, akit azonban azért nem mert feleségül kérni, mert túlságosan szépnek és fiatalnak tartotta. Biztosra vette, hogy hatalmas kosár lenne az első ilyenirányú kísérlet eredménye Miminél és ezt a szomorú eseményt egész Bécs városa zajos derűtséggel szemlélné.

Mimi ugyanis a gazdag Bernhard generális egyetlen és elkényeztetett leánya volt, akinek a mamája magyar grófi családból származott és aki úgy magyar származására, mint gyönyörűen rendezett magyar birtokára igen büszke volt. Az Apor bárók birtoka ugyanabban a megyében volt és így a legfiatalabb Apor báró, Félix gyakran látta Mimit még kislány korában édesanyjával a víz mentén lovagolni, a falusi lányokkal tereferélni és néha-néha a gazdaságban kertészkedni is. Jobban is beszélt magyarul, mint az apja nyelvén, bár a Práter jellegzetes nyelvének kiváló bécsi accentusát sem tévesztette el soha.

Ezért is tetszett annyira Félixnek már zsenge gyermekora óta, bár a leány

gyönyörű kék szemei és vöröses fényben izzó arany haja még jobban elkápráztatták őt. Olyan áhitatos tisztelettel tekintett reá, mint egy földre szállott angyalra, de azért foglalkozni mégsem mert vele sokat, mert a leány környezetében hemzsegő, gunyoros modorú fiatal legénykéek tömege elvette attól a kedvét. Attól félve, hogy esetleg nevetségessé válik, inkább lemondott arról, hogy a szép aranyhajú Mimi lovagjául szegődjék, de a gyönyörű leány modorában és egész egyéniségében is volt valami megmagyarázhatatlan



Balatonföldvári „félvadak“. Balról: Asbóth Jenő, Bezzegh-Huszágh Miklós, Titsch Gyula, Magasházy László, Bartha Imre, Odry Árpád.
Aldor fényképész felvétele.

Legjobb amerikai izzadáselleni szer

ODO-RO-NO



Társaságbeli hölgy toilettjénél nélkülözhetetlen, mert egészségre való veszély nélkül csak ODO-RO-NO szünteti meg az izzadást és annak kellemetlenségeit. Használjunk Odo-ro-no szőrtelenítőt is.

Kapható minden szaküzletben úgy a fehér, mint a vörös ODO-RO-NO.

Főraktár: DROGÉRIA, IV., Múzeum-körút 5. Telefon: Aut. 867-00.



erő, mellyel még a legmerészebb lovagokat is kellő távolságban tudta tartani.

A rossz nyelvek azt vallották, hogy Félix báró saját csunyasága tudatában nem mer a szép Miminék udvarolni, s ezért nem is kap asszonyt maga mellé,



A balatonföldvári strandon. Magasházy Éva és Lénés, Magasházy Lászlóné, Verzár Bébike, Bezzegh Huszágh Miklósné, Bartha Vera, Verzár Hermin, Bartha Imréné. Aldor fényképész felv.

mert ugyan melyik asszony szeretné, ha az urának torzonborz szakálla és harcsabajusza lenne, Félix báró pedig mindkettővel jogosan dicsekedhetett.

Ez a logika talán nem is egészen valószínűtlen, mert a harcsabajusz már önmagában is a legbiztosabb megrontója minden megengedett és meg nem engedett

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851—29.

Házhoz küldünk.



ŐSZI UJDONSÁGOK

fűzőkben és melltar-
tókban. = Orvosi-
rendelt h a s k ö t ö k
raktáron, valamint
mérték után készít:

KÖSZEGI R. FŰZŐSPECIALISTA
Rákóczi-út 9. szám. = Pannónia-szálló mellett.

Arjegyék ingyen

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851—29.

Házhoz küldünk.

A jelenkor legtökéletesebb cyanozása a

ZYKLON

Száraz, csökkent veszélyességű eljárás!
Biztosan elpusztít minden létező rovarit és petéit!

ZYKLON GÁZIPARI ÉS KERESKEDELMI R.-T.
BUDAPEST VIII, BAROSS-U. 127 • TELEFON: J. 381-71 ÉS 340-47

illúzióknak s ha ehhez még kócos szakáll is járul, feltétlenül a legbiztosabb kiábrándulást eredményezi.

Félix nem sokat törődött ugyan a saját hajviseletével s arra egyáltalán nem gondolt, hogy kissé gondozatlan külseje kiábrándítólag hat esetleg, azt azonban látta, hogy nálánál sokkal különb legények megfutamodnak a szép leány hűvös modorától és ezért jobbnak látta takarodót fuvatni, mielőtt még támadó állaspontra helyezkedett volna.

Bizony a hölgyek gyakran megmosolyogták a derék bárót, de nem csupán a hölgyek, hanem a szép Mimi atyja is, a derék Bernhard-generális, aki úgy találta, hogy olyan loyális embernek, ki annyiszor fordul meg az udvarnál, mint az ő Félix barátja, nem illik ilyen rebellis szakállat viselnie. A generális azért nevezte rebellisnek Félix barátunk szakállát, mert szegény abban a tévhitben élt, hogy az a rosszul gondozott szőr-csomó, mely a báró állán éktelenkedik, a Kossuth-kultusz egyik kifejezője, az úgynevezett Kossuth-szakáll.

Ennyit még Félix maga sem tételezett fel a saját szépségéről.

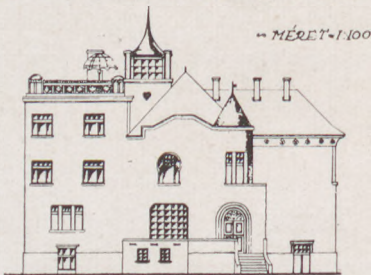
A generális nem is állotta meg szó nélkül és egy kedélyes vacsora keretében felkérte a bárót, hogy legyen loyálisabb külső megjelenésben s ezt kezdje azon a reformon, hogy ajkának és állának felesleges diszeitől igyekezzék minél előbb megszabadulni. Félix természetesen mindent készségesen megígért és ígését magyar nemeshez méltón mindjárt a következő napon teljesítette is.

Ez a következő nap pedig május elseje volt, a költők által agyoncsépelet, szegény virágillatos hónap beköszöntője, azé a hónapé, amelyben úgy illik, hogy minden jólnevelt és a lyrai költészetben használható szerelmes pár kéz a kézben sétáljon s hogy zenéje a zizező lombok susogása kísérje halk beszédjüket.

De nem csupán a költők, hanem a természettudósok is igyekeztek a május szépségeit a saját tudományuk javára felhasználni, utóbbiak megállapították például azt, hogy a föld minden terményeire óriási hatást gyakorol a tavaszi szellő májusi lehelete. Apor báró sem lehetett tehát kivétel s nem is voltak ilyen irányú

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851—29.
Házhoz küldünk.

CSALÁDI ÉS BÉRHÁZAK



felépítését a legkedvezőbb fizetési feltételek mellett az ország bármely részében vállalom. Legmodernebb építkezési praktikus rendszer. Tervezés, becslés és díjtalan szakvéleménynyújtás. Bérházak évdíjas karbantartása. Kérjen árajánlatot!

KONCZ LAJOS ÉPÍTŐMESTER
Irodájától, Budapest VIII., József-körút 26, II. emelet 12
Telefon: József 395—62

törekvései. Sőt! A tavaszi virágzás az ő életében is bizonyos változást jelentett. Más ember ilyenkor leteszi a felöltőjét, ezt ugyan Félix úr is megcselekedte, de ő felöltőjével együtt a nyári szezonra letette a parókáját is. Félix ugyanis olyan kopasz volt, hogy a legjobb akarat mellett sem lehetett egy szál haját a koponyáján felfedezni, a parókát azonban mégsem a romlott világ hiúsága diktálta fejére, hanem egyszerűen azért hordta télen állandóan, mert fázott a feje, amint azonban melegebbre fordult, a báró is tavasziasan jelent meg a fővárosi társaságokban.

Igy tehát otthonhagyva a fodrásza által gondosan ápolt, de sajátmaga által annál jobban elhanyagolt parókáját: csupasz állal, csupasz szájjal, de a legcsupaszabb tarkóval jelent meg másnap a generálisék ünnepi ebédjén, melyet egyetlen Mimijük huszonketedik születésnapja örömeire rendeztek.

A báró efajta metamorfózisa egyáltalán nem maradt hatástalan, sőt a keleténél is jobban hatott, mert — különösen az aranyifjúság körében — olyan derűtséget keltett, hogy bármerre is nézett, mindenütt a visszafojtott nevetéstől csillogó szemek villogtak feléje. Az amúgy is gyenge lábon álló komolyságnak a mit sem sejtő házigazda váratlan hazaérkezése adta meg a kegyelemdőfést, aki azzal fogadta az ő kedves, ifjú barátját hogy:

— Um Gottes Willen Felix, das war doch zu loyal!

A generális úr ugyanis szentül azt hitte, hogy az ő derék Félix barátja egyenesen az ő kívánságára borotváltatta ily fényes-símára a koponyáját.

Amitől a báró legjobban félt az bekövetkezett. Nevetségessé vált s ami még súlyosabbá tette az esetet, a szép Mimi előtt vált nevetségessé. Önkéntelenül a lány szemei után kutatott kínos helyzetében, szembe akart nézni a leány gúnyos tekintetével, de kellemesen csalódott, mert Mimi tekintete ezuttal inkább nagyon haragos volt, mint vidám s a báró tudta, hogy ez a harag nem neki szól, hanem éppen őérette van s ez a tudat végtelen jól esett neki. De ami ezután következett az lepte meg csak igazán a derék bárót, mert Mimi így szólt hozzá ott az elmés-

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851—29. Házhoz küldünk.

HÖLGYEK JELSZAVA

KELMÉT, VÁSZNAT, CSIPKÉT, SELYMET
LEGOLCSÓBBAN A LEGSZEBBEKET

KLEIN ANTAL

DIVATÁRUHÁZÁBAN VÁSÁROLHATJUK

KIRÁLY-UTCA 53 (AKÁCFA-UTCA SAROK).

NŐI LUXUSFEHÉRNEMŰK

MENYASSZONYI KELENGYÉK

Gálné

ERZSÉBET-KÖRÚT 48.

TELEFON: AUT. 432-64.

kedő, gúnyolódó és a kacagástól szinte hempergő lovagok egész serege előtt:

— Kedves Félix, én tudom, hogy maga régen tisztel és szeret engem, s ha akarja a felesége leszek. Erre Félix, mint udvarias ember, annak rendje és



Balatonföldvári napozók. Balról: Tóry Tiborné, Zlinszky Jánosné, Jármay Pálné, Titsch Mártha. Titsch Gyula amatőr felvétele.

módja szerint megkérte a szép Mimit s abban a pillanatban már el is felejtette, hogy néhány perc előtt a gúnyos pillantások kereszttüzeiben a földkerekség legszerencsétlenebb emberének érezte magát.

Félix így lemondott a békéről és választotta helyette a kényelmet, de nem bánta meg; azt az egyetlen azonban mindig megjegyzi, ha azt hallja, hogy valaki nyírászati reformtörekvésekkel készül a fodrászhoz:

— Vigyázz komám, mert ezután már csak — mint legnagyobb veszedelem — a házasság következik!

Keriben, gyümölcsösben, gazdaságban

öntözőn

a szabadalmazott

AHA

gazdasági kézi

**ÖNTÖZŐ
GÉPPEL!**

Nem permetez, nem locsol, nem áraszt. Az öntözővizet közvetlenül termótalajba, a gyökérzetbe vezet. $\frac{1}{10}$ vízzel, $\frac{1}{20}$ munkával 00% többletermést ér el. Ára 28 P 60 fill. Ezidőszert 35% kedvezménnyel 18 P 60 fillérért rendelhető meg.

GAAR ÖDÖN, VI, Andrássy-út 88c

— Kérjen prospektust még ma! —

Szárazságban is eredményesen termelhet

Pénzt, időt, munkát takarít meg!

AUTÓ ÉS MOTOR

Rovatvezető: MARTENS CAESAR

KLAUSEN-VERSENY, amelyen Európa legkiválóbb autóversenyzői csaptak össze, Chiron (Bugatti) került ki győztesen, miután 16 p 24.6 mp-es idejével 3.4 mp-cel megverte Stuckot és 78.6 km-es átlagsebességével pályarekordot állított fel. A sportkocsi-kategória abszolút győztese Caracciola (Mercedes) lett 17 p 4.6 mp-es idővel és 75.5 km-es átlagsebességgel. A magyar Hartmann László (Bugatti) is bravurosan versenyzett. A 3000 kcm-es versenykocsi kategóriájában 17 p 46.4 mp-es idővel 3. lett Bourat (Bugatti) és Morgen (Bugatti) mögött.

AZ ÚJ KÖZLEKEDÉSI RENDELET. Július 28-án lépett életbe az új közlekedési rendelet, mely határozottan számos igen üdvös és komoly újítást tartalmaz. Reánk automobilistákra nézve a rendelet legfontosabb pontjai a gyalogosok megrendszabályozását célzó intézkedések. Az illetékesek kezdik belátni, hogy a gépjárművek a jövő és ma már minden hiába, a gépjárművek terjedését, térhódítását nem lehet megállítani. A jövő a gyorsan mozgó automobiloké és a fürge, mindenütt utat találó motorkerékpáré. Előbbi a tehetősebbek, utóbbi a vékonyabbpénzű emberek közlekedési eszköze. Ma az automobil és a motorkerékpár ezeket és ezeket foglalkoztat, ezeknek és ezeknek ad kenyeret, az állam hatalmas erőforrását képezi, azzal tehát úgy kell bánni, úgy kell eljárni, hogy közmegelegedést váltson ki. Mindenekelőtt az egyenlőség elvét kell teljes mértékben keresztülvinni. Amiként az autós és a motociklista (kevés kivétellel) nem a járdán közlekedik, éppen úgy 100 százalékban keresztül kell vinni azt az elvet, hogy a kövezet a

gépjárműveké. Az új közlekedési rendelet előírja a gyalogosok kötelességét. Ezután a gyalogosoknak éppen úgy figyelni kell a zöld, no meg a vörös lámpára, mint nekünk automobilistáknak és motorkerékpárosoknak. Többé nem fogunk bosszankodni, ha a nekünk nyitva hagyott útvonalon csak úgy hemzsegnek a gyalogjárók. Ez végre meg fog szűnni. Megszűnik végre az úttesten való ácsorgás is. Ezentúl gyalogosnak utcát keresztezni csak az arra megjelölt útszakaszon szabad. Erre a célra szolgálnak a Holland Biztosító Társaság által kirakott vörös-fehér jelzőoszlopok, amelyek egészen külföldi szint kölcsönöznek Budapest utcáinak. Mármost igazán csak arra vagyunk kíváncsiak, miként fogja a rendőrség keresztülvinni a gyalogosok megfegyelmzését. Ha olyan drákói szigorral, mint a gépjárművezetőknél keresztülvitte akaratát, úgy hamarosan rend lesz. Félünk azonban, hogy holmi »kíméleti parancsok« alaposan meg fogják nehezíteni.

Nagy eredményt ért el a KMAC. A motorkerékpárkereskedőkkel egyesülten, dr. Déghy Ödön, a KMAC igazgatója felkereste a főkapitányt és hosszas tárgyalások után sikerült őt meggyőzni a motorkerékpárosokat kilitó rendeletek tarthatatlanságáról. Így azután a főkapitány úr visszavonta azokat és csupán a szigorúan vett Belváros nagy forgalmából vannak kikapcsolva a déli órákban. Ez nagy eredmény, ami valószínűen most már maga után fogja vonni a vidéki kilitó rendeletek visszavonását is. Ellenben reánk nézve igen üdvös, hogy a lassan haladó lovaskocsi, valamint az ide-oda ficánkoló kerékpárosok a főútvonalokról ki vannak tiltva. Fuvaroskocsi ezután csak

LANCIA AUTOMOBILOK

Vezérképvislet: DIETL HUBERT Budapest V, Erzsébet-tér 9-10. Telefon: 811-67

AUTÓK BIZTOSÍTÁSÁT KARTELLEN KIVÜL ELŐNYÖSEN VÁLLALJUK

Törés, tűz- és robbanás elleni biztosítás! / Baleset- és szavatossági biztosítás!

GAZDÁK BIZTOSÍTÓ SZÖVETKEZETE

Budapest, IX., Üllői-út 1. / Telefon: Aut. 878-70. / Saját érdekében kérjen ajánlatot!

az esti és a kora reggeli órákban használhatják a főútvonalakat.

A forgalom gyors lebonyolítása érdekében a szűkebb utcákban megtiltották a várakozást, ami igen helyes. Nem soroljuk fel itt egyenként a tilos helyeket, hiszen azokat amúgyis pontosan jelezni fogják.

Nagyon üdvös az az intézkedés, miszerint a gépjárművek ezentúl mindenütt, ahol villamos sínek vannak, jobbra is, balra is előzhetnek. Ez talán a forgalom simábbá, gyorsabbá tétele szempontjából az egész rendelet legfontosabb és leghelyénvalóbb szakasza. A



CATERPILLAR Igy arat
„CATERPILLAR”
TRACTOR aratógéppel
STEYR MŰVEK R.-T.
Budapest VI, Lehel-utca 25. Telefon: 923-48.

MAGÁNHIRDETÉSEK

Perzsa- és más szőnyegek szakszerű és művészi javítását vállalom. Vidéki megrendeléseket is pontosan eszközölök. A lap előfizetői részére 10 százalék kedvezmény. Cím Tcharhoukian Vosdanik, IV., Városház-u. 10. (Pilvax-köz 6.) Aut. 897-86.

Lószerszámok,

nyereg- és
istállószer

FREUND R. ES FIA

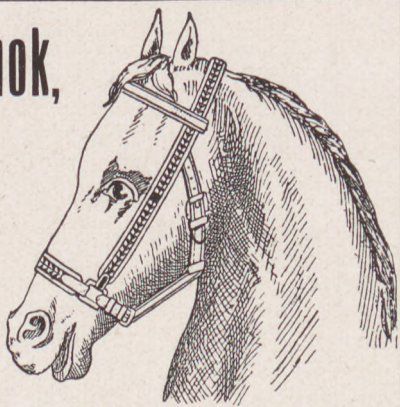
BUDAPEST

VIII., Kőfaragó-u. 8.

Telefon: József 312-18

Alapított 1848-ban

Képes árjegyzék kívánatra. 3-ig nyitva.



fentieken kívül behozták a főútvonalakat, valamint igen jól, célszerűen megtiltották a bekanyarodást a főútvonalakon ugyancsak behozták sok helyen a körforgalmat, ami szintén igen üdvös. Mínta fentiekből kitűnik, az államrendőrség dolgozik és megállapíthatjuk, hogy igen ügyesen végzi a munkát. Ha megfigyeljük emellett a rendőrség, különösen a közlekedési rendőrök gyors, precíz és szabad munkáját, úgy a legteljesebb elismeréssel kell adoznunk. Csak arra kérjük a főkapitány urat, ne általánosítsa. Mindenütt vannak kilengések. Járjon el drákói szigorral azok ellen, akik vétének, de sohase alkalmazzon egyesek hibái miatt az összes motorosokat sújtó ellenrendszabályokat. Mi pedig ezúton is arra kérjük a gépjárművezetőket, hogy fékezzenek magukat. Ne rohanjanak ész nélkül, ne használjanak hangos kipuffogót és főleg ügyeljenek minden intésre, ami hivatalos közegtől ered. A meglógás, parancsra nem megállás a legnagyobb bűn, amit motoros vagy autóvezető elkövethet. Mi biztosak vagyunk benne, hogy a közös, céltudatos munka meg fogja hozni gyümölcsét.



Dr. Waldbott Frigyes báró gyermekkel
Caterpillart vezetnek

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

UTITÁRS. A szóbanforgó tengeri társasutazást azért találjuk rendkívül érdekesnek, mert az Azori-szigetekhez eddig még egyáltalában nem rendeztek kirándulást (legfeljebb az Amerikába igyekvő hajók álltak ott meg!) s azonkívül a Kanári-szigetek, Madeira, Portugália, és az Atlanti-óceánban az angol szigetek is a ritkaságok közé tartoznak. A nagy luxushajó Hamburgból indul szeptember 10-én és oda tér vissza okt. 5-én. Résztvehet bárki. Részvételi összeg cca. 800 márka. Jelentkezni a Hamburg - Amerika Line budapesti képviseleténél is lehet. Okvetlen menjen, mert ez nagyon olcsó és ritka alkalom.

P. H. 1. Délelőtti esküvőn a vőlegény és a többiek (ha díszmagyar vagy egyenruha nem jön számításba!) zsakettban és cilinderrel jelennek meg. Legalább külföldön ez a divat, amitől azonban nálunk sokszor el szoktak térni. 2. Hasonlóan a koszorús leányok és általában a hölgyek kalapban, tehát hosszújú ruhában vesznek részt a menetben, vagyis ilyenkor a koszorú felesleges a leányok fejére. Ez inkább esti esküvőn szokásos, amikor is estélyi ruhákban vannak a hölgyek.

KÉRDÉS. Nyaralóhelyeken nem követelhetik egymástól a sablonos vizitést csak azért, mert szomszédos villatulajdonosok. Ha egyébként összebarátkoznak, amúgy is fognak egymáshoz járni. Kár a nyári pihenést ilyen gondokkal terhelni.

G. G. Mert nem köszönt előre, abból még nem lehet ilyen súlyos következtetésekre gondolni. Talán nem ismerte meg! Mi különben az illetőt egy előzékeny és kvalitásos úrnak ismerjük.

IRÉN. Hol van még ez az egy csók a házasságtól! Majd a századiknál kérdezze tőle meg, hogy komolyak-e a szándékai?

Felelős szerkesztő és kiadó: **MIKICH KÁROLY**

Főmunkatárs: **UJHELY JÓZSEF**

Szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest I., Hothy Miklós-út 1.

Nyomatott Pápai Ernő műintézetében, Budapest.

RSZ. SZÉCHÉNYI
KÖNYVTÁR

A Járásdolg



† paksi Paksy József és Ullmann Mária bárónő gyermeke József
Veres főhercegi udv. és kam. fényképész felvétele

ÁRA
80
FILL.